

**UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN**

ESCUELA DE POSGRADO

Unidad de Posgrado de Educación



**Traducción y validación de una Escala de Bienestar Mental  
Warwik-Endinburgh en universitarios peruanos**

Tesis para obtener el Grado Académico de Maestro(a) en Educación con  
Mención en Psicología Educativa.

**Autor:**

**Saira Belu Muguera García**

**Asesor:**

**Mg. Wilter Charming Morales García**

Lima, julio del 2024

## DECLARACIÓN JURADA DE ORIGINALIDAD DE TESIS

Yo Wilter Charming Morales García, docente de la Unidad de Posgrado de Educación, Escuela de Posgrado de la Universidad Peruana Unión.

DECLARO:

Que la presente investigación titulada: Traducción y Validación de una Escala de Bienestar Mental Warwik-Endinburgh en universitarios peruanos de, Saira Belu Muguera García tiene un índice de similitud de 7% verificable en el informe del programa Turnitin, y fue realizada en la Universidad Peruana Unión bajo mi dirección.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponde ante cualquier falsedad u omisión de los documentos como de la información aportada, firmo la presente declaración en la ciudad de Lima, a los 01 días del mes de julio del año 2024.



---

Mg. Wilter Charming Morales García

## ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS DE MAESTRO(A)

En Lima, Ñaña, Villa Unión, a 27 del mes de agosto del año 2024, siendo las 04:00 p.m., se reunieron en la modalidad online sincrónica, bajo la dirección del Señor Presidente del Jurado: Mg. Josué Arturo Morán Condezo, el secretario: Mg. Nataly Susan Saez Zevallos, los demás miembros: Mtro. Wilter Eywi Mardel Morales García y Mtro. Carlos Daniel Abanto Ramírez y el asesor: Mtro. Wilter Charming Morales García, con el propósito de administrar el acto académico de sustentación de Tesis de Maestro(a) titulada: Traducción y Validación de una Escala de Bienestar Mental Warwik-Endinburgh en universitarios peruanos

.....del Bachiller/Licenciado (a)/Magister  
Saira Belu Muguerra García

.....Conducente a la obtención del Grado Académico de Magister en:

Educación

(Nomenclatura del Grado Académico)

Psicología Educativa

.....con Mención en .....

..... El Presidente inició el acto académico de sustentación invitando al candidato hacer uso del tiempo determinado para su exposición. Concluida la exposición, el Presidente invitó a los demás miembros del Jurado a efectuar las preguntas, cuestionamientos y aclaraciones pertinentes, los cuales fueron absueltos por el candidato. Luego se produjo un receso para las deliberaciones y la emisión del dictamen del Jurado.

Posteriormente, el Jurado procedió a dejar constancia escrita sobre la evaluación en la presente acta, con el dictamen siguiente:

Bachiller/Licenciado (a)/Magister: Liliana Haro Sánchez, Ysabel Yvonne Marquez Rondán y Mónica Graciela Palacios Poma

CALIFICACIÓN	ESCALAS			Mérito
	Vigesimal	Literal	Cualitativa	
<u>Aprobado</u>	<u>19</u>	<u>A</u>	<u>Con nominación de Excelente</u>	<u>Excelencia</u>

(\*) Ver parte posterior

Finalmente, el Presidente del Jurado invitó al candidato a ponerse de pie, para recibir la evaluación final. Además, el Presidente del Jurado concluyó el acto académico de sustentación, procediéndose a registrar las firmas respectivas.

\_\_\_\_\_  
Presidente

\_\_\_\_\_  
Secretario

\_\_\_\_\_  
Asesor

\_\_\_\_\_  
Miembro

\_\_\_\_\_  
Miembro

\_\_\_\_\_  
Bachiller/Licenciado(a)

## Índice

Resumen .....	5
Introducción.....	7
Metodología.....	9
Resultados.....	11
Discusión .....	16
Conclusión.....	18
Referencias Bibliográficas.....	18

# Traducción y Validación de una Escala de Bienestar Mental Warwick-Edinburgh en universitarios peruanos

## Translation and Validation of a Short Warwick-Edinburgh Mental Well-being Scale in Peruvian University Students

### Resumen

**Antecedentes:** El bienestar mental, definido por la OMS como un estado positivo y sostenible esencial para el florecimiento individual, ha sido medido tradicionalmente a través de enfoques hedónicos y eudaimónicos. A pesar de la existencia de instrumentos validados para medir el bienestar mental en adultos, persiste una carencia de herramientas adaptadas para adolescentes. La Escala de Bienestar Mental de Warwick-Edinburgh (WEMWBS) y su versión corta (SWEMWBS), han demostrado ser eficaces en diferentes poblaciones, incluyendo adolescentes, aunque su aplicación aún no se ha generalizado en contextos culturales específicos como el peruano.

**Objetivo:** Evaluar las propiedades psicométricas de la SWEMWBS en una población de estudiantes universitarios peruanos, teniendo en cuenta la variabilidad cultural y las diferencias de género.

**Métodos:** Se empleó un diseño instrumental y un muestreo por conveniencia para seleccionar a 409 estudiantes universitarios peruanos. Se aplicó la versión en español de la SWEMWBS y se realizaron análisis descriptivos, de correlación inter-ítems, de confiabilidad y de invarianza factorial multigrupo.

**Resultados:** Los ítems de la SWEMWBS-S presentaron medias entre 3.47 y 3.80 y correlaciones ítem-total adecuadas. El análisis factorial confirmatorio reveló un ajuste excelente con un CFI de 0.95 y un RMSEA de 0.07, mientras que la confiabilidad se mantuvo alta ( $\alpha$  y  $\omega = 0.87$ ). La invarianza factorial se confirmó a través de los niveles configuracional, métrico, escalar y estricto, con  $\Delta$ CFI dentro de los límites aceptables, lo que indica que la escala es aplicable tanto a hombres como a mujeres.

**Conclusiones:** La SWEMWBS-S demostró ser una herramienta confiable y válida para medir el bienestar mental en la población universitaria peruana. Su estructura factorial unidimensional y su alta confiabilidad la convierten en un instrumento adecuado para futuras aplicaciones y estudios comparativos entre géneros y contextos culturales. La generalización de estos hallazgos puede fomentar el desarrollo de estrategias de intervención y promoción de la salud mental adaptadas culturalmente.

### Summary

**Background:** Mental well-being, defined by the WHO as a positive and sustainable state essential for individual flourishing, has traditionally been measured through hedonic and eudaimonic approaches. Although validated instruments exist for measuring mental well-being in adults, there remains a lack of tools adapted for adolescents. The Warwick-Edinburgh Mental Well-being Scale (WEMWBS) and its short version (SWEMWBS) have proven effective in various populations, including adolescents, although their application has not yet been widely adopted in specific cultural contexts like Peru.

**Objective:** To evaluate the psychometric properties of the SWEMWBS in a population of Peruvian university students, considering cultural variability and gender differences.

**Methods:** An instrumental design and convenience sampling were used to select 409 Peruvian university students. The Spanish version of the SWEMWBS was applied, and descriptive, inter-item correlation, reliability, and multigroup factorial invariance analyses were conducted.

**Results:** The SWEMWBS-S items showed means ranging from 3.47 to 3.80 and adequate item-total correlations. Confirmatory factor analysis revealed excellent fit with a CFI of 0.95 and an RMSEA of 0.07, while reliability remained high ( $\alpha$  and  $\omega = 0.87$ ). Factorial invariance was confirmed across configurational, metric, scalar, and strict levels, with  $\Delta$ CFI within acceptable limits, indicating that the scale is applicable to both men and women.

**Conclusions:** The SWEMWBS-S proved to be a reliable and valid tool for measuring mental well-being in the Peruvian university student population. Its unidimensional factorial structure and high reliability make it suitable for future applications and comparative studies across genders and cultural contexts. The generalization of these findings may promote the development of culturally adapted mental health intervention and promotion strategies.

**Palabras clave:** Bienestar mental, estudiantes universitarios, validación, invarianza factorial, confiabilidad, Perú

**Keywords in English:** Mental well-being, university students, validation, factorial invariance, reliability, Peru